

# Gesuch um Zugang zum lehrbefähigenden Lehrgang für Lehrpersonen für Deutsch Zweite Sprache an den italienischsprachigen Grundschulen

(zu beschriftende Gesuchsvorlage - Stempelsteuerfrei - Zutreffendes ankreuzen und ergänzen)

Das Teilnahmegesuch kann bei der Abteilung 17. des italienischen Schulamts entweder mittels ordentlicher E-Mail oder mittels zertifizierter E-Mail eingereicht werden. Es muss samt Kopie des Ausweises im PDF-Format übermittelt werden und zwar als E-Mail-Anhang und nicht mittels Link zum Downloaden (We-Transfer, I-cloud, OneDrive...).

An die italienische Bildungsdirektion  
Abteilung Italienisches Schulamt  
Neubruchweg 2  
39100 Bozen

E-Mail: [intendenzascolastica@provincia.bz.it](mailto:intendenzascolastica@provincia.bz.it)

PEC: [intendenzascolastica@pec.prov.bz.it](mailto:intendenzascolastica@pec.prov.bz.it)

Die/Der Unterfertigte

Zuname  Vorname/n

geboren am  in  Provinz  Staat

wohnhaf in (Straße)  Nr.

PLZ  Gemeinde  Provinz

Telefon/Mobiltelefon

E-Mail

PEC

## ERSUCHT

um Teilnahme am lehrbefähigenden Ausbildungslehrgang für Klassenlehrer\*innen in den italienischsprachigen Grundschulen

## und ERKLÄRT

zu diesem Zwecke unter eigener Verantwortung und im Bewusstsein, dass nicht wahrheitsgetreue Erklärungen strafrechtlich verfolgt werden (Landesgesetz Nr. 17/1993 und D.P.R. Nr. 445/2000, Artikel 46, 47 und 76 i.g.F.):

### 1. Muttersprache

1.a  deutscher Muttersprache zu sein **und**

in Besitz des Zwei-Dreisprachigkeitsnachweises bezogen auf den entsprechenden Hochschulabschluss, gemäß D.P.R. Nr. 752/1976 zu sein

erworben am , bzw. der gleichwertigen Bescheinigung gemäß G.v.D. Nr. 86/2010 zu sein

erworben am  bei   
Bezeichnung der akkreditierten Institution

## ODER

**NICHT** in Besitz des Zwei-Dreisprachigkeitsnachweises bezogen auf den entsprechenden Hochschulabschluss zu sein. Die/Der Unterfertigte wird unter Vorbehalt in die Rangliste aufgenommen und verpflichtet sich, zwecks Auflösung des Vorbehaltes die Voraussetzung innerhalb 30.4.2026 zu erfüllen.

1.b  ladinischer Muttersprache zu sein **und**

in Besitz des entsprechenden in deutscher oder ladinischer Sprache erworbenen Reifediploms (Art. 12 DPR Nr. 89/1983) zu sein

Bezeichnung der Schule

im Jahr

**UND**

in Besitz des Dreisprachigkeitsnachweises bezogen auf den entsprechenden Hochschulabschluss, gemäß D.P.R. Nr. 752/1976 zu sein

erworben am , bzw. der gleichwertigen Bescheinigung gemäß G.v.D. Nr. 86/2010 zu sein

an

Bezeichnung der akkreditierten Institution

**ODER**

**NICHT** in Besitz des Zwei-Dreisprachigkeitsnachweises bezogen auf den entsprechenden Hochschulabschluss zu sein. Die/Der Unterfertigte wird unter Vorbehalt in die Rangliste aufgenommen und verpflichtet sich, zwecks Auflösung des Vorbehaltes die Voraussetzung innerhalb 30.4.2026 zu erfüllen.

## 2. Studientitel

Die Bewerber\*innen müssen die vorgesehenen Zugangsvoraussetzungen bis zum Ablauf der Frist für die Einreichung der Teilnahmesuche besitzen. Innerhalb derselben Frist muss das Ansuchen der im Ausland erworbenen Zulassungstitel gemäß den geltenden Bestimmungen gestellt werden.

Maturadiplom

Genauere Bezeichnung des Studientitels

erworben an (Bezeichnung der Schule)

am

mit folgender Bewertung  /

Hochschulabschluss

Genauere Bezeichnung des Studientitels

erworben an (Bezeichnung der Universität)

am

mit folgender Bewertung  /

Gesetzliche Dauer des Studiengangs:

3 Jahre

4 Jahre

5 Jahre

Nur bei Erwerb des Studientitels im Ausland auszufüllen:

anerkannt in Italien am  durch

Institution

als

**ODER**

die Anerkennung/Gleichstellung wurde beantragt, ist aber noch nicht erfolgt - die Zulassung erfolgt mit Vorbehalt

Angesucht am

bei

Institution

### 3. Arbeitserfahrung

Arbeitserfahrung als Lehrperson für Deutsch oder Deutsch Zweite Sprache an Schulen staatlicher Art der autonomen Provinz Bozen (mindestens 1 Jahr bei Hochschulabschluss und mindestens 2 Jahre bei Maturadiplom):

Schuljahr	Direktion	Wettbewerbsklasse	Dauer des Dienstes		Anzahl Tage
			von	bis	

### 4. Teilnahmebeträge

- Die/Der Unterfertigte hat an die autonome Provinz Bozen einen Betrag von 500,00 EUR für das erste Jahr der Teilnahme am Ausbildungslehrgang gezahlt.
- Die/Der Unterfertigte verpflichtet sich der Autonomen Provinz Bozen bis zum 31. August 2024 einen Vorschuss in Höhe von 500,00 EUR der Teilnahmegebühr für das zweite Jahr des Ausbildungslehrgangs zu zahlen.
- Die/Der Unterfertigte verpflichtet sich der Autonomen Provinz Bozen bis zum 31. August 2025 einen Vorschuss in Höhe von 500,00 EUR zu zahlen, der sich auf die Teilnahmegebühr für das dritte Jahr des Lehrgangs bezieht.

### 5. Vorrangtitel bei Punktegleichheit

- a) mit der "medaglia al valore militare" ausgezeichnete Kriegsteilnehmer
- b) Kriegsinvaliden oder -versehrte Frontkämpfer
- c) Kriegsinvaliden oder -versehrte Zivilperson
- d) Invalide oder Versehrter des öffentlichen oder privaten Dienstes
- e) Kriegswaise
- f) Waise eines Kriegsgefallenen
- g) Waise eines im öffentlichen oder privaten Dienst Verstorbenen
- h) im Kampf Verwundeter
- i) mit dem Kriegsverdienstkreuz oder aus anderweitig bestimmte, besonderen Verdiensten Ausgezeichneter oder Oberhaupt einer kinderreichen Familie
- j) Kind eines Kriegsinvaliden oder ehemaligen Frontkämpfers
- k) Kind eines Kriegsinvaliden oder einer kriegsversehrten Zivilperson
- l) Kind eines Dienstinvaliden oder versehrten im öffentlichen oder privaten Bereich
- m) verwitwete und nicht wiederverheiratete Eltern, nicht wiederverheiratete Ehegatten und verwitwete oder ledige Geschwister eines Kriegsgefallenen
- n) verwitwete und nicht wiederverheiratete Eltern, nicht wiederverheiratete Ehegatten und verwitwete oder ledige Geschwister von Kriegsoffizieren
- o) verwitwete und nicht wiederverheiratete Eltern, nicht wiederverheiratete Ehegatten und verwitwete oder ledige Geschwister einer im öffentlichen oder privaten Dienst verstorbenen Person
- p) als Frontkämpfer geleisteter Militärdienst
- q) länger als ein Jahr beim Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung lobenswert geleisteter Dienst
- r) verheiratete oder nicht verheiratete Person mit \_\_\_\_ (Anzahl angeben) zu Lasten lebenden Kindern
- s) Zivilinvaliden oder versehrte Person
- t) Freiwillige der Streitkräfte, welche ohne Beanstandung am Ende des Wehrdienstes oder der Wehrdienstverpflichtung entlassen worden sind

Angaben zum Dokument, mit welchem ein Vorrangtitel gewährt wurde (mit Ausnahme der Vorrangtitel Q und R):

Körperschaft

Datum und Nummer des Aktes

Körperschaft

Datum und Nummer des Aktes

Zum Zwecke der Gültigkeit aller im Gesuch abgegebenen Erklärungen legt die/der Unterfertigte eine Fotokopie des Ausweises bei.

---

**Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 der Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679**

Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen.

E-Mail: [generaldirektion@provinz.bz.it](mailto:generaldirektion@provinz.bz.it);

PEC: [generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it).

Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO - Data Protection Officer) sind folgende:

E-Mail: [dsb@provinz.bz.it](mailto:dsb@provinz.bz.it),

PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rpd_dsb@pec.prov.bz.it).

Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, zur Erfüllung einer Aufgabe im öffentlichen Interesse oder im Zusammenhang mit der Ausübung öffentlicher Gewalt oder zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung gemäß der im ausführlichen Informationsschreiben angegebenen Rechtsgrundlagen, verarbeitet. Die Daten werden so lange gespeichert, bis sie zur Erreichung der Zwecke der Datenverarbeitung und zur Erfüllung der geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden. Für weitere Informationen, auch in Bezug auf die Ausübung der im Sinne von Artikel 1522 der DSGVO Ihnen zustehenden Rechte, lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche durch den nachstehenden Hyperlink zugänglich ist:

<https://www.provincia.bz.it/amministrazione/personale/personale-provincia/sviluppo-formazione/pacchetto-benvenuto/2653.asp>.

- Die/Der Unterfertigte gibt ihre/seine Einwilligung zu der Verarbeitung der betreffenden personenbezogenen Daten.
- Die/Der Unterfertigte ist sich der strafrechtlichen Folgen im Sinne des Artikel 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 bei unwahren Angaben bewusst und erkläre, dass die in Fotokopien vorgewiesenen Unterlagen mit dem Original übereinstimmen.

Datum

Unterschrift (händisch oder mittels zertifizierter digitaler Unterschrift)